

PV Réunion d'échanges pédagogiques/ Shared practices meeting, 25/04/14

- OJ**
1. Échange de bonnes pratiques : résolution de situations/ problèmes concrets
 - 1.1. Présentations orales avec ppt : quand corriger des erreurs dans le ppt ?
 - 2.1. Comment intégrer l'enseignement d'une langue à un cours disciplinaire?
 - Cas particulier : cours de sociolinguistique espagnole pour les étudiants niveau B2 qui doivent atteindre un niveau C1.
 2. Brainstorming date Journée d'étude
-

Présents CALABRESE Laura, CALVO MARTIN Beatriz, CASTERMANS Marjorie, DEBOUT Tinne, DELCHAMBRE Nathalie, DIAZ-RUIZ Fernando, GOLA Sabina, LANGSLEY Matthew, MORALES Lidia, MURPHY Hugh, PARANTHOEN Nouël, ROLAND Marie-Jo, STEIMBERG Alejo, VAN RANST Christel

1. Échange de bonnes pratiques

1.1 Correction des présentations avec ppt

Matthew Lansgley corrige le ppt (influence sur la note). Il utilise pour le moment le logiciel [VoiceThread](#), mais il sera remplacé par un système plus simple qui permette de tout rapatrier.

Marjorie Castermans évalue le support utilisé dans le cadre du « task achievement ».

Pour les cours de Fernando Diaz-Ruiz, un étudiant-assistant reçoit les ppt avant la présentation et les corrige. Cela compte pour l'évaluation (pour arrondir la note).

Dans les cours de Lidia Morales Benito, les étudiants qui n'exposent pas peuvent proposer des corrections pour le ppt. Mais il n'y a pas de cotation.

Hugh Murphy prend en compte les fautes sur le ppt pour la cotation si elles sont importantes.

Dans les cours de Tinne Debout, l'utilisation d'un ppt n'est pas obligatoire pour les présentations orales. Christel Van Ranst signale que dans ses cours les étudiants perdent des points s'ils regardent trop le ppt.

Pour les cours de Sabina Gola le ppt est également optionnel. D'autre part, les étudiants mettent leur présentation par écrit mais ne doivent pas la lire.

Marie-Jo Roland parle de l'importance de trouver un équilibre entre le feedback immédiat et des commentaires instructifs à mettre sur l'UV (maintenant Moodle). Laura Calabrese donne un feedback juste après chaque présentation,

complémenté par un document détaillé sur Moodle expliquant la cotation (combien de points ont été enlevés pour telle erreur). Marjorie Castermans utilise une méthode semblable. Les fautes sont rassemblées sur un document et classées par types : prononciation, structure grammaticale, lexique.

Christel Van Ranst pense qu'elle commencera à sauvegarder tous les PPT pour relever les fautes (l'analyse peut être mise sur Moodle à posteriori).

Marjorie Castermans signale qu'un des problèmes est que les étudiants reprennent toute la présentation sur le ppt, au lieu de mettre juste les idées centrales. Elle souligne donc l'importance pour les étudiants de savoir rédiger un bon ppt.

1.2 Intégration
d'une langue à
un cours
disciplinaire
(socioling.
espagnole)

Il s'agit d'une question qui relève de l'EMILE (Enseignement de Matières par l'Intégration d'une Langue Étrangère).

Marjorie Castermans conseille de donner beaucoup de soutien écrit avant, pendant et après le cours, par exemple en ce qui concerne le vocabulaire ou la correction des ppt s'il y en a. Il est possible aussi de demander la rédaction de textes écrits à la maison, et de donner des guidances pour le soutien linguistique et du contenu.

Beatriz Calvo Martín signale que les étudiants en littérature ont déjà eu un cours de linguistique espagnole, ce qui permettrait de renforcer l'apprentissage de la langue et se centrer beaucoup sur l'aspect pratique. Marjorie Castermans est d'accord, et suggère de leur faire faire par exemple des mini-présentations orales. Sabina Gola trouve l'idée très bonne. Elle a le même problème pour l'étude synchronique de l'italien : les étudiants ont tous des niveaux différents, et les présentations aident beaucoup.

En ce qui concerne la syntaxe complexe (un point difficile), Marjorie Castermans suggère des exercices syntaxiques avec des phases en rapport avec la matière, et de consacrer 15 minutes du cours à la langue. Beatriz Calvo Martín propose des exercices sur la base des erreurs commises lors des présentations orales. Et Sabina Gola de leur faire remarquer des structures particulières dans tel ou tel texte.

2. Échange de bonnes pratiques

Il est proposé de réaliser la prochaine Journée d'études en décembre 2014, pendant la semaine tampon, et pendant la première semaine de septembre à partir de 2015 [la suggestion a été approuvée par le Comité de Gestion du CIDLV lors de la séance du lundi 28 avril 2014].